

**Zeitschrift:** Zeitschrift für öffentliche Fürsorge : Monatsschrift für Sozialhilfe : Beiträge und Entscheide aus den Bereichen Fürsorge, Sozialversicherung, Jugendhilfe und Vormundschaft

**Herausgeber:** Schweizerische Konferenz für Sozialhilfe

**Band:** 76 (1979)

**Heft:** 10

**Artikel:** Sozialversicherungsabkommen Schweiz - USA

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-838804>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Auf dem Programm stehen Besichtigungen verschiedener Institutionen wie:

- Sozialzentrum für alte Leute
- Werkstätte für Behinderte
- Berufliches Rehabilitationszentrum der Bundesanstalt für Arbeit
- Bildungs- und Pflegeheim für geistig behinderte Kinder
- Sozialstation Nordwest als Beispiel für die Frankfurter Organisationsform kombinierter dezentralisierter Sozialdienste
- Jugendstrafanstalt

Ausserdem sind verschiedene Vorträge und Informationsgespräche vorgesehen.

Die Kosten betragen ca. Fr. 150.– für die Reise Zürich–Frankfurt–Zürich und DM 50.– pro Tag für Unterkunft und Verpflegung im Hans-Muthesius-Haus in Frankfurt a. M.

Für detailliertere Angaben und allfällige Anmeldungen, die bis Ende November 1979 erfolgen müssten, wenden sich Interessierte bitte an das Vorstandsmitglied ihres Kantons.

*W*

### **Sozialversicherungsabkommen Schweiz – USA**

Mit der Unterzeichnung des Sozialversicherungsabkommens mit Amerika am 17. Juli 1979 hat die Schweiz ihre 17. bilaterale Vereinbarung dieser Art getroffen. Dieses Vertragswerk wird vor allem den etwa 10 000 US-Bürgern in der Schweiz und den fast 30 000 Schweizern in den Vereinigten Staaten bedeutende Erleichterungen in der Sozialversicherung bringen. Bisher mussten sie, um die volle Versicherungsgarantie zu erhalten, ihre Beiträge in beiden Ländern entrichten; unter den neuen Vereinbarungen sind sie nur noch in einem der beiden Länder abgabepflichtig.

Bevor allerdings der Vertrag zur konkreten Anwendung kommen kann, müssen einerseits noch die technisch-administrativen Details und Abläufe besprochen werden, und andererseits muss das Vertragswerk vom US-Präsidenten dem Kongress zur Annahme vorgelegt werden.

### **Berichtigung**

In Nr. 9/79 sind im 2. Teil des Briger Referates von Herrn Professor Dr. Bernhard Schnyder über die fürsorgerische Freiheitsentziehung die ersten vier Zeilen auf Seite 131 mit den ersten vier Zeilen von Seite 132 vertauscht worden. Wir bitten den Autor und die Leser um Entschuldigung.

*Red.*